

## BİTİRME ÖDEVİ YAZIM KILAVUZU

### Amaç:

Bitirme ödevinden beklenti, son sınıf öğrencisinin, danışmanı ile birlikte belirleyeceği “mekânsal ve zamansal anlamda daraltılmış” bir konuda kaynak araştırması yaparak, teorik amaç gütmeyen açıklayıcı bir araştırma metni sunmaktır.

### Danışmanın Rolü:

Bitirme ödevinde, danışmanın rolü oldukça önemlidir. Çünkü öğrenci, gerek konunun seçilmesi, gerek yazılacak metnin içeriği ve kapsamı ve gerekse yazımından sonra metnin incelenerek son şeklinin verilmesi aşamalarında danışmanlar yol gösterici bir rol oynarlar. Bu nedenle, öğrenciler, mutlaka danışmanlarına danışarak, onların olurlarını alarak hareket etmelidir. Tüm aşamalarda, **danışmanın belirlediği tarihlerde ve belirlediği iletişim kanalı üzerinden süreç yürütülecektir. Süreç içerisinde danışmanla iletişime geçmek istediğinizde, mail adresi üzerinden ya da randevu talep ederek sorularınızı/sorunlarınızı iletiniz.**

### Konunun Belirlenmesi:

**Bitirme ödeviniz özgün bir konuda olmalıdır.** Konuyu belirlerken öğrenciler, kütüphaneye giderek ve internet ortamında araştırma yaparak, ilgi duyduğu konuda yazılmış olan makaleleri ve kitapları incelemelidir. Bu literatür (kaynak) taraması sayesinde, bir yandan seçtiği konu hakkında yeterli kaynağın olup olmadığını tespit edebilecektir, diğer yandan konuyu nasıl ve ne şekilde daraltabileceğini görecektir. Yararlanılacak kaynaklar konusunda seçici davranılmalıdır. İnternet sayfalarında, sitenin/kaynağın güvenilirliği dikkate alınmalıdır. **(Wikipedia ve benzeri sitelerden kaynakçada kesinlikle yararlanılmayacaktır).**

### Metnin Yazımı:

Öğrenciler, bitirme ödevi olarak, **çeviribilim** alanında 8-10 sayfalık akademik bir makale yazacaklardır. Ödevi yazarken, **en az 5 kaynaktan** faydalanmalıdırlar.

- **Öğrenciler, bitirme ödevlerini kendi ifadeleri ve cümleleri ile yazmalıdır.**

- Hem literatür taraması bölümünde hem de ödevin herhangi bir bölümünde, **başka**

**kaynaklardan yapılacak alıntılarda, öğrenciler söz konusu alıntıları kendi sözcükleriyle yeniden ifade etmeli/özetlemeli** ve bu alıntıları akademik kurallara uygun bir biçimde, metniçi referans vererek ve bibliyografyada kaynağını belirterek yapmalıdır.

- Öğrenciler, **kullandıkları kaynaklarda -önem arz ettiğini düşündükleri ve değiştirmeden vermek istedikleri- bazı ifadeleri doğrudan alıntılatabilirler, ancak bu tüm ödev boyunca yapılamaz ve belli bir oranda kabul edilebilir.** Akademik kurallara uygun olarak, metiniçi referans vererek ve bibliyografyada belirttiğiniz kaynaklardan, **doğrudan alıntı yapma hakkınız % 20'dir.**

- Teslim edilen ödevin intihal raporunda, öğrencinin bu oranı aşp aşmadığı dikkate alınacaktır.

- **Başkasına ait bir fikir/bilgi, tek bir cümle bile olsa referans verilmeden kullanılamaz. Bu akademik intihale (hırsızlığa) girmektedir ki bilimsel anlamda suçtur.**- Ancak kendi cümlelerinizde hata yapmanız gayet doğaldır, danışmanınız size bu konuda yardımcı olacaktır.

**Metinde, şu bölümler yer alacaktır:** Kapak sayfası, Özet (Abstract), Giriş, Literatür Taraması, Gelişme (çalışmanın ana bölümleri), Sonuç, Kaynakça ve (Varsa) Ekler.

**Kapak sayfasında,** öğrencinin ismi, öğrenci numarası, fakültesi, bölümü, ödevin başlığı ve ödevin hazırlandığı yıl ile ilgili bilgiler yer alır.

**Özet bölümünde,** öğrenciler, şunu yapacağım, şuna bakacağım gibi cümleler yazmamalıdır.

Onun yerine, her bir paragraf, ilgili bölümleri özetleyen ve okuyucuya bilgi veren cümleler içermelidir. Ben (I) öznesi yerine edilgen yapılar veya üçüncü tekil şahıs kullanılabilir. Özet bölümü 150 kelimeyi geçmemelidir. Özet bölümü sonunda 4 kelimedenden oluşan "Keywords" olmalıdır.

**Giriş Bölümünde,** çalışmanızın amacını, önemini, çalışmanın içinde hangi bölümleri incelediğinizi ve vardığınız sonucu; **Literatür Taraması bölümünde,** üzerinde çalıştığınız konuyla ilgili kuramsal çerçeve sunan önde gelen kuramcılarının görüşlerini / aynı/benzer konuda yapılmış önceki çalışmalardan örnekler paylaşmalısınız. Bu çalışmalardan bahsederken, akademik yazım kurallarına uygun olarak metiniçi referans vermelisiniz. Ayrıca, paylaştığınız çalışmaların sizin yapacağınız çalışmayla ilişkisini (benzerlikler/farklılıklar) belirtiniz. (Bu bölüm, en önemli bölümlerden birisidir; 2-3 sayfa aralığında olmalıdır.

**Gelişme bölümünde,** araştırdığınız konunun ana gövdesini ele alıyorsunuz. Bu bölümde, alt başlıklardan yararlanabilirsiniz; ancak alt başlıkların sayfa sayılarının birbirleriyle dengeli olmasını sağlayınız. Bir alt başlık 3 sayfa ise, diğer bölümde aşağı yukarıda aynı sayfa

sayısına sahip olmalıdır.

**Sonuç kısmında ise**, vardığınız sonuçları, kendi değerlendirmelerinizi, ileriye dönük tahminlerinizi/görüşlerinizi eklemeniz ve tavsiyelerinizi ilave etmeniz gerekmektedir. Bu bölüm de en az 1 sayfa olmalıdır.

**Kaynakça ve dipnot sistemi için APA 7 (American Psychological Association) standartlarına uygun olarak düzenlenmelidir.** Özel alıntılarınız ve birilerinin görüşleri varsa mutlaka dipnot vermelisiniz.

### **Ödevin yazım kuralları:**

- Metin dili **İngilizce** olacaktır.
- Ödevler, **Word** programlarının birinde, **Times New Roman** karakterinde, **1,5 aralıkla**, **iki yana yaslı**, **sayfa numaralı** olarak hazırlanacak şekilde yazılacaktır.
- Ödevler yazılan konunun özelliğine göre **10** sayfayı geçmeyecektir. (Kapak, Özet (Abstract), Kaynakça ve Ekler **dahil değildir**)
- **Metin için 12 punto, dipnotlar için 10 punto kullanılacaktır.** Her dipnot kullanıldığı sayfanın sonuna yerleştirilir. Dipnotlarının bir sonraki sayfaya kaymamasına dikkat edilmelidir. Dipnotlar tek aralıkla ve normal yazıdan daha küçük puntolarla yazılır.
- Kenarlıklar her dört taraf için 2.5 cm olacaktır.
- Paragraflar arasında bir satır boşluk bırakılacaktır.
- Paragraflar girişleri 1 cm olacak şekilde düzenlenecektir.
- Metin içi alıntılarda kaynak belirtirken ve kaynakça hazırlarken, makale **APA 7 (American Psychological Association)** standartlarına uygun olarak düzenlenmelidir.
- Başlık ve alt başlık sistemi de **APA 7 (American Psychological Association)** kılavuzuna uygun olarak hazırlanmalıdır.
  - **APA 7 (American Psychological Association)** kılavuzu için aşağıdaki web sitelerinden faydalanabilirsiniz.

<https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples>

[https://owl.purdue.edu/owl/research\\_and\\_citation/apa\\_style/apa\\_formatting\\_and\\_style\\_guide/general\\_format.html](https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/apa_formatting_and_style_guide/general_format.html)

